

ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРОГНОЗОВ И ОТЧЕТОВ

Дианова Е.И.,

студентка 5 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Василькова М.В., ст. преподаватель

Ключевые слова. Экономический прогноз, отчёт, лексика, грамматика, синтаксис, анализ, терминология.

Keywords. Economic forecast, report, vocabulary, grammar, syntax, analysis, terminology.

Актуальность исследования определяется значимостью экономических прогнозов и отчётов в принятии управленческих решений. Языковые особенности этих документов напрямую влияют на восприятие информации, её интерпретацию и последующие действия экономических субъектов. В условиях глобализации и ускоренного информационного обмена особенно важно обеспечить точность и однозначность экономического языка.

Целью работы является выявление и анализ лексических, грамматических и синтаксических особенностей экономических прогнозов и отчётов на английском и русском языках, с последующим определением их влияния на восприятие информации.

Материал и методы. Объектом исследования выступили тексты экономических прогнозов и отчётов на английском и русском языках, в том числе Annual Economic Report BIS (2024) и World Economic Outlook (2024). Нами были использованы следующие методы исследования: контент-анализ, сравнительный анализ, дискурсивный анализ, рефлексия по полученным результатам.

Результаты и их обсуждение. Проанализировав англоязычные и русскоязычные тексты экономических прогнозов и отчетов, были определены следующие языковые особенности [1]:

1. Лексические особенности

Для прогнозов и отчётов характерна высокая плотность терминологии («headline inflation», «policy pivot», «fiscal trajectories»), использование числовых данных и оценочных выражений («вероятно», «ожидается», «может»), а также метафор («угрозы стабильности», «фискальные траектории»). Лексика сочетает строгие аналитические конструкции и элементы описательности, что помогает подчеркнуть как факты, так и их интерпретацию.

2. Грамматические особенности

Тексты насыщены сложными синтаксическими конструкциями и придаточными предложениями, позволяющими подробно объяснять причинно-следственные связи. Часто используется пассивный залог («Inflation has been reduced...»), что подчеркивает нейтральность и объективность. Важную роль играют модальные глаголы (may, should, must), выражающие неопределённость, рекомендации или необходимость. Активно применяются инфинитивные обороты («to stabilize debt dynamics») и причастные конструкции («driven by higher interest rates») [2].

3. Синтаксические особенности

Стиль документов отличается структурированностью: преобладают сложноподчинённые предложения, вводные конструкции («according to recent projections»), перечисления и сравнительные обороты. Эти элементы делают тексты логичными и удобными для восприятия специалистами.

Экономические тексты отчетности и прогнозирования имеют важную прагматическую составляющую. Это выражается на практике в следующем: прогнозы выполняют информационную, оценочную, регуляторную и контрольную функции, помогая субъектам экономики принимать решения в условиях неопределённости. Отчёты, в свою очередь, обеспечивают объективную фиксацию результатов, служат инструментом анализа, мониторинга и планирования.

Заключение. Экономические прогнозы и отчёты представляют собой особый тип текста, где язык выполняет не только описательную, но и регулятивную функцию. Лек-

сика сочетает строгие термины с оценочными выражениями, отражающими степень уверенности. На грамматическом уровне тексты характеризуются использованием пассивных конструкций, модальных глаголов, инфинитивных и причастных оборотов. На уровне синтаксиса можно выделить сложноподчинённые конструкции, вводные элементы и перечисления, что обеспечивает логичность и прозрачность.

Таким образом, языковые особенности прогнозов и отчётов определяют их восприятие, формируют доверие к информации и напрямую влияют на процесс принятия решений в экономике.

1. Бурунский, В. М. Клише: языковые характеристики, функционирование и типология: (на материале французского и английского языков) / В. М. Бурунский. – Автореф. дис. на соиск. учен. степ. канд. филол. наук. – Курск, 2009. – 21 с.

2. Annual Economic Report June 2024. – URL: <https://www.bis.org/publ/arpdf/ar2024e.pdf> (дата обращения: 12.09.2025).

3. Макеева, Я. А. Анализ финансовых результатов промышленных организаций Республики Беларусь / Я. А. Макеева; науч. рук. Е. М. Янкевич // XVI Машеровские чтения : материалы международной научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Витебск, 21 октября 2022 г. : в 2 т. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2022. – Т. 2. – С. 285–287. – URL: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/35300> (дата обращения: 12.09.2025).

ЛЕКСИКО-СИНТАКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ИРОНИИ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОВЕСТИ О. ГЕНРИ «КОРОЛИ И КАПУСТА»)

Дубик Д.Д.,

студентка 4 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Алимпиева Е.В., канд. филол. наук

Ключевые слова. Лингвистическая ирония, стилистический прием, иронический смысл, лексические средства, синтаксические средства.

Keywords. Linguo-irony, stylistic device, ironic meaning, lexical means, syntactic means.

Современная лингвистика рассматривает иронию с разных сторон: и как стилистическую разновидность тропа, и как текстовую категорию. Часто ироническая оценка необходима для более глубокого понимания замысла автора и адекватного восприятия художественного текста. Особенно это характерно для правильной интерпретации сатирической повести О. Генри «Короли и капуста», где ирония выполняет многофункциональную роль.

Актуальность избранной нами темы исследования обусловлена необходимостью изучения иронии как лексико-синтаксического средства, способствующего адекватному восприятию художественного текста и позиции его автора, созданию эмоциональной связи с читателем.

Цель исследования – выявить способы актуализации иронии как художественного приема в англоязычной повести О. Генри «Короли и капуста» путем анализа ее разновидностей и лексико-синтаксических средств, объективирующих изучаемое явление.

Материал и методы. Теоретическую базу исследования составляют труды ученого-лингвиста К.А. Воробьевой. Источником фактического материала служит оригинальный текст повести О. Генри «Короли и капуста», а также его перевод на русский язык, выполненный К. Чуковским, что позволяет избежать неправильного толкования и способствует более глубокому пониманию авторского замысла.

Среди методов, использованных для достижения поставленной цели, можно выделить следующие: описательно-аналитический метод, методы сопоставительного, переводческого и контекстуального анализа.

Результаты и их обсуждение. Ирония в литературном произведении выходит за пределы простого комического эффекта. Она позволяет автору выразить критическое отношение к действительности.